

Lecture Notes in Artificial Intelligence 4722

Edited by J. G. Carbonell and J. Siekmann

Subseries of Lecture Notes in Computer Science

Catherine Pelachaud Jean-Claude Martin
Elisabeth André Gérard Chollet
Kostas Karpouzis Danielle Pelé (Eds.)

Intelligent Virtual Agents

7th International Conference, IVA 2007
Paris, France, September 17-19, 2007
Proceedings

Series Editors

Jaime G. Carbonell, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, USA
Jörg Siekmann, University of Saarland, Saarbrücken, Germany

Volume Editors

Catherine Pelachaud
IUT de Montreuil, Université de Paris 8, Montreuil, France
E-mail: pelachaud@iut.univ-paris8.fr

Jean-Claude Martin
LIMSI-CNRS, Orsay, France
E-mail: martin@limsi.fr

Elisabeth André
University of Augsburg, Multimedia Concepts and Applications, Augsburg, Germany
E-mail: andre@informatik.uni-augsburg.de

Gérard Chollet
LTCI - CNRS UMR 5141, GET - ENST, Paris, France
E-mail: gerard.chollet@enst.fr

Kostas Karpouzis
ICCS, National Technical University of Athens, Zografou, Greece
E-mail: kkar pou@softlab.ece.ntua.gr

Danielle Pelé
France Télécom, Orange Labs, Cesson-Sévigné, France
E-mail: danielle.pele@orange-ftgroup.com

Library of Congress Control Number: 2007934981

CR Subject Classification (1998): I.2.11, I.2, H.5, H.4, K.3

LNCS Sublibrary: SL 7 – Artificial Intelligence

ISSN 0302-9743
ISBN-10 3-540-74996-9 Springer Berlin Heidelberg New York
ISBN-13 978-3-540-74996-7 Springer Berlin Heidelberg New York

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, re-use of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other way, and storage in data banks. Duplication of this publication or parts thereof is permitted only under the provisions of the German Copyright Law of September 9, 1965, in its current version, and permission for use must always be obtained from Springer. Violations are liable to prosecution under the German Copyright Law.

Springer is a part of Springer Science+Business Media
springer.com

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2007
Printed in Germany

Typesetting: Camera-ready by author, data conversion by Scientific Publishing Services, Chennai, India
Printed on acid-free paper SPIN: 12161539 06/3180 5 4 3 2 1 0

Preface

The Intelligent Virtual Agents conference started in 1999 in Salford in Manchester, UK. It was a biannual event: in 2001, the conference was held in Madrid, Spain; in 2003 in Irsee, Germany; in 2005 on Kos, Greece. Since IVA 2006 held in Marina del Rey, California, USA, the conference has become an annual event.

Intelligent Virtual Agents (IVAs) are autonomous, graphically embodied agents in an interactive, 2D or 3D virtual environment. They are able to interact intelligently with the environment, other IVAs, and especially with human users. The conference is an interdisciplinary forum for researchers and practitioners in computer graphics, animation, computer games, virtual environments, artificial intelligence, natural language processing, cognitive modeling, human – computer interaction and artificial life. Since the first IVA back in 1999, firm lines of research have been established, but there is much that the graphics and AI communities can learn from each other.

This volume contains the proceedings of the Seventh International Conference on Intelligent Virtual Agents, IVA 2007, held in ENST, Paris, France September 17–19. As in 2005 and 2006, IVA hosted the Gathering of Animated Lifelike Agents (GALA 2007), an annual festival to showcase the latest animated lifelike agents created by university students and academic or industrial research groups. IVA 2007 received 100 submissions from all over the world. From these submissions, 19 are published as long and 12 as short papers. In addition, 32 posters were selected for presentation at the poster sessions and are published as 2-page descriptions. Finally, five industrialists were invited to demonstrate their products of which short descriptions appear in the proceedings. Apart from the short and long papers, three invited conferences were held: Luc Steels, Sony CSL Paris, France; Sotaro Kita, University of Birmingham, UK; and Drifa Benseghir, animator, France.

This conference could only happen thanks to the help of a large number of people. In particular we would like to thank the Program Committee, whose hard and contentious work allowed us to select the best submitted papers for presentation. We are also very grateful to all the authors that submitted so many high-quality papers. Their willingness to share ideas and projects together ensured the richness of the conference. We are very thankful to all the attendees of the conference. Special thanks go to the conference committee and local organizers—Martine Charrue, Lori Malatesta, Sophie Pageau-Maurice, Catherine Vazza and all the volunteer students—that made it possible to prepare and run the conference smoothly. We are indebted to our sponsors, &ftgroup France Telecom and the European Project IST FP6 IP Callas. And last but not least we

are very grateful to University Paris 8, CNRS-LIMSI, Augsburg University, and the National Technical University of Athens, and more particularly to ENST that hosted the conference.

September 2007

Catherine Pelachaud
Jean-Claude Martin
Elisabeth André
Gérard Chollet
Kostas Karpouzis
Danielle Pelé

Organization

General Conference Chairs

Catherine Pelachaud (University of Paris 8)
Jean-Claude Martin (LIMSI-CNRS)
Elisabeth André (University of Augsburg)
Gérard Chollet (ENST)
Kostas Karpouzis (ICCS, National Technical University of Athens)
Danielle Pel  (France Telecom)

General Committee

Ruth Aylett (Heriot-Watt University)
Jonathan Gratch (University of Southern California)
Patrick Olivier (University of Newcastle Upon Tyne)
Stefan Kopp (University of Bielefeld)

Scientific Committee

Jan Allbeck	Katherine Isbister	Danielle Pel�
Jens Allwood	Mitsuru Ishizuka	Sylvie Pesty
Elisabeth André	Kostas Karpouzis	Christopher Peters
Norman Badler	Michael Kipp	Paolo Petta
Jeremy Bailenson	Martin Klesen	Isabella Poggi
Amy Baylor	Stefan Kopp	Helmut Prendinger
Gaspard Breton	Nicole Kraemer	Stephen Read
Joanna Bryson	Brigitte Krenn	Matthias Rehm
Stéphanie Buisine	James Lester	Thomas Rist
Felix Burkhardt	Brian Loyall	Zsolia Ruttkay
Lola Ca�amero	Steve Maddock	Marc Schröder
Justine Cassell	Andrew Marriot	Jianhua Tao
Marc Cavazza	Jean-Claude Martin	Daniel Thalmann
Zhigang Deng	Stacy Marsella	Kris Th�orisson
Ang�lica de Antonio	Yukiko Nakano	Henriette C. van Vugt
Fiorella de Rosis	Anton Nijholt	Hannes Vilhj�lmsson
Patrick Gebhard	Toyoaki Nishida	Spyros Vosinakis
Marco Gillies	Wenji Mao	Nigel Ward
Art Graesser	Ana Paiva	Ian Wilson
Dirk Heylen	Maja Pantic	
Adrian Hilton	Catherine Pelachaud	

Additional Reviewers

Elisabetta Bevacqua	Jina Lee	Tanasai Sucontphunt
Klaus Brueggemann	Qing Li	Ivo Swartjes
Nate Cantelmo	Sandy Louchart	Marion Tellier
Betsy van Dijk	Maurizio Mancini	Paul Tepper
Alastair Gill	Radoslaw Niewiadomski	Mariet Theune
Qin Gu	Magalie Ochs	Nancy Wang
Francisco Iacobelli	Stavros Petridis	Chang Yun
Florian Joffrin	Mark Riedl	Job Zwiers
Brent Lance	Kristina Striegnitz	

Sponsoring Institutions

&ftgroup France Telecom
European Project IST FP6 IP Callas

In Association with

Springer
Association for the Advancement of Artificial Intelligence
Eurographics
FP6 IST Humaine Network of Excellence
SIGCHI the ACM Special Interest Group on Computer-Human Interaction
SIGART the ACM Special Interest Group on Artificial Intelligence

Organized By

Université Paris 8
LIMSI-CNRS
University of Augsburg
ENST
National Technical University of Athens
France Telecom

Table of Contents

Rendering and Analysis

Simulation Level of Detail for Virtual Humans	1
<i>Cyril Brom, Ondřej Šerý, and Tomáš Poch</i>	
Towards Natural Gesture Synthesis: Evaluating Gesture Units in a Data-Driven Approach to Gesture Synthesis	15
<i>Michael Kipp, Michael Neff, Kerstin H. Kipp, and Irene Albrecht</i>	
3D Audiovisual Rendering and Real-Time Interactive Control of Expressivity in a Talking Head	29
<i>Jean-Claude Martin, Christophe d’Alessandro, Christian Jacquemin, Brian Katz, Aurélien Max, Laurent Pointal, and Albert Rilliard</i>	
Semantic Segmentation of Motion Capture Using Laban Movement Analysis	37
<i>Durell Bouchard and Norman Badler</i>	

Culture and Identity

A Computational Model of Culture-Specific Conversational Behavior . . .	45
<i>Dušan Jan, David Herrera, Bilyana Martinovski, David Novick, and David Traum</i>	
Ethnic Identity and Engagement in Embodied Conversational Agents . . .	57
<i>Francisco Iacobelli and Justine Cassell</i>	
Neuroticism – A Competitive Advantage (Also) for IVAs?	64
<i>Christoph Hermann, Helmuth Melcher, Stefan Rank, and Robert Trapp</i>	

Behavior Models

Emotionally Expressive Head and Body Movement During Gaze Shifts	72
<i>Brent Lance and Stacy C. Marsella</i>	
Fuzzy Similarity of Facial Expressions of Embodied Agents	86
<i>Radostaw Niewiadomski and Catherine Pelachaud</i>	

The Behavior Markup Language: Recent Developments and Challenges 99
Hannes Vilhjálmsson, Nathan Cantelmo, Justine Cassell, Nicolas E. Chafai, Michael Kipp, Stefan Kopp, Maurizio Mancini, Stacy Marsella, Andrew N. Marshall, Catherine Pelachaud, Zsofi Ruttkay, Kristinn R. Thórisson, Herwin van Welbergen, and Rick J. van der Werf

Dynamic Behavior Qualifiers for Conversational Agents 112
Maurizio Mancini and Catherine Pelachaud

Feedback Models

Creating Rapport with Virtual Agents 125
Jonathan Gratch, Ning Wang, Jillian Gerten, Edward Fast, and Robin Duffy

Incremental Multimodal Feedback for Conversational Agents 139
Stefan Kopp, Thorsten Stockmeier, and Dafydd Gibbon

Searching for Prototypical Facial Feedback Signals 147
Dirk Heylen, Elisabetta Bevacqua, Marion Tellier, and Catherine Pelachaud

Fluid Semantic Back-Channel Feedback in Dialogue: Challenges and Progress 154
Gudny Ragna Jonsdottir, Jonathan Gratch, Edward Fast, and Kristinn R. Thórisson

Dialogues

T2D: Generating Dialogues Between Virtual Agents Automatically from Text 161
Paul Piwek, Hugo Hernault, Helmut Prendinger, and Mitsuru Ishizuka

So Let’s See: Taking and Keeping the Initiative in Collaborative Dialogues 175
Sabine Payr

Applications

Health Document Explanation by Virtual Agents 183
Timothy W. Bickmore, Laura M. Pfeifer, and Michael K. Paasche-Orlow

Virtual Patients for Clinical Therapist Skills Training.....	197
<i>Patrick Kenny, Thomas D. Parsons, Jonathan Gratch, Anton Leuski, and Albert A. Rizzo</i>	

Integrating a Virtual Agent into the Real World: The Virtual Anatomy Assistant Ritchie.....	211
<i>Volker Wiendl, Klaus Dorfmueller-Ulhaas, Nicolas Schulz, and Elisabeth André</i>	

Proactive Authoring for Interactive Drama: An Author's Assistant	225
<i>Mei Si, Stacy C. Marsella, and David V. Pynadath</i>	

Evaluation

The Effects of an Embodied Conversational Agent's Nonverbal Behavior on User's Evaluation and Behavioral Mimicry.....	238
<i>Nicole C. Krämer, Nina Simons, and Stefan Kopp</i>	

Spatial Social Behavior in Second Life	252
<i>Doron Friedman, Anthony Steed, and Mel Slater</i>	

Generating Embodied Descriptions Tailored to User Preferences	264
<i>Mary Ellen Foster</i>	

Gaze Models

Scrutinizing Natural Scenes: Controlling the Gaze of an Embodied Conversational Agent.....	272
<i>Antoine Picot, Gérard Bailly, Frédéric Elisei, and Stephan Raidt</i>	

Attentive Presentation Agents	283
<i>Tobias Eichner, Helmut Prendinger, Elisabeth André, and Mitsuru Ishizuka</i>	

The Rickel Gaze Model: A Window on the Mind of a Virtual Human ...	296
<i>Jina Lee, Stacy Marsella, David Traum, Jonathan Gratch, and Brent Lance</i>	

Emotions

Embodied Creative Agents: A Preliminary Social-Cognitive Framework	304
<i>Stéphanie Buisine, Améziiane Aoussat, and Jean-Claude Martin</i>	

Feel the Difference: A Guide with Attitude!	317
<i>Mei Yii Lim and Ruth Aylett</i>	

It's All in the Anticipation 331
Carlos Martinho and Ana Paiva

Incorporating Emotion Regulation into Virtual Stories 339
Tibor Bosse, Matthijs Pontier, Ghazanfar F. Siddiqui, and Jan Treur

Poster Session

Endowing Emotional Agents with Coping Strategies: From Emotions to Emotional Behaviour 348
Carole Adam and Dominique Longin

From IVAs to Comics Generating Comic Strips from Emergent Stories with Autonomous Characters 350
Tiago Alves, Ana Simões, Marco Vala, Ana Paiva, Adrian McMichael, and Ruth Aylett

Emotional Agents with Team Roles to Support Human Group Training 352
Raúl A. Aguilar, Angélica de Antonio, and Ricardo Imbert

Context Awareness in Mobile Relational Agents 354
Timothy W. Bickmore, Daniel Mauer, and Thomas Brown

Implicit Training of Virtual Agents 356
Anton Bogdanovych, Marc Esteve, Simeon Simoff, and Carles Sierra

Human Actors and Virtual Agents Playing Together to Transform Stage Direction Practices 358
Alain Bonardi and Christine Zeppenfeld

Towards Characters with a Full Episodic Memory 360
Cyril Brom, Klára Pešková, and Jiří Lukavský

Towards Fast Prototyping of IVAs Behavior: Pogamut 2 362
Ondřej Burkert, Rudolf Kadlec, Jakub Gemrot, Michal Bída, Jan Havlíček, Martin Dörfler, and Cyril Brom

Towards a Multicultural ECA Tour Guide System 364
Aleksandra Cerekovic, Hung-Hsuan Huang, Igor S. Pandzic, Yukiko Nakano, and Toyoaki Nishida

Towards the Specification of an ECA with Variants of Gestures 366
Nicolas Ech Chafai, Catherine Pelachaud, and Danielle Pelé

AI-RPG Toolkit: Towards A Deep Model Implementation for Improvisational Virtual Drama 368
Chung-Cheng Chiu, Edward Chao-Chun Kao, Paul Hsueh-Min Chang, and Von-Wun Soo

Attention Based, Naive Strategies, for Guiding Intelligent Virtual Agents	369
<i>Damien Clauzel, Claudia Roda, Laurent Ach, and Benoît Morel</i>	
Behavioural Reactive Agents for Video Game Opponents with Personalities	371
<i>Carlos Delgado-Mata and Jesús Ibáñez-Martínez</i>	
Adapting Hierarchical Social Organisation by Introducing Fear into an Agent Architecture	373
<i>Pablo Lucas dos Anjos, Ruth Aylett, and Alison Cawsey</i>	
Roles of a Talking Head in a Cooperative Human-Robot Dialogue System	375
<i>Mary Ellen Foster</i>	
Modeling Imitational Behavior Via Social Comparison Theory (Extended Abstract)	377
<i>Natalie Fridman and Gal A. Kaminka</i>	
Social Animation in Complex Environments	379
<i>Francisco Grimaldo, Miguel Lozano, and Fernando Barber</i>	
A Script Driven Multimodal Embodied Conversational Agent Based on a Generic Framework	381
<i>Hung-Hsuan Huang, Aleksandra Cerekovic, Igor S. Pandzic, Yukiko Nakano, and Toyoaki Nishida</i>	
A Quiz Game Console Based on a Generic Embodied Conversational Agent Framework	383
<i>Hung-Hsuan Huang, Taku Inoue, Aleksandra Cerekovic, Igor S. Pandzic, Yukiko Nakano, and Toyoaki Nishida</i>	
AVSML: An XML-Based Markup Language for Web Information Integration in 3D Virtual Space	385
<i>Yasuhiko Kitamura, Yatsuho Shibata, Keisuke Tokuda, Kazuki Kobayashi, and Noriko Nagata</i>	
Simulation Environment for Anticipatory Behaving Agents from the Artificial Life Domain	387
<i>Karel Kohout and Pavel Nahodil</i>	
Towards an Architecture for Aligned Speech and Gesture Production ...	389
<i>Stefan Kopp and Kirsten Bergmann</i>	
Avatar Puppetry Using Real-Time Audio and Video Analysis	391
<i>Sylvain Le Gallou, Gaspard Breton, Renaud Séguier, and Christophe Garcia</i>	

Double Appraisal for Synthetic Characters	393
<i>Sandy Louchart, Ruth Aylett, and Joao Dias</i>	
An Expressive Avatar for Instant Messaging Endowed with Emotional Intelligence	395
<i>Alena Neviarouskaya, Helmut Prendinger, and Mitsuru Ishizuka</i>	
ALICIA: An Architecture for Intelligent Affective Agents	397
<i>Marco Paleari, Brian Duffy, and Benoit Huet</i>	
Towards a Unified Model of Social and Environment-Directed Agent Gaze Behaviour	399
<i>Christopher Peters</i>	
Automatic Generation of Expressive Gaze in Virtual Animated Characters: From Artists Craft to a Behavioral Animation Model	401
<i>Rossana B. Queiroz, Leandro M. Barros, and Soraia R. Musse</i>	
Analyzing Gaze During Face-to-Face Interaction	403
<i>Stephan Raidt, Gérard Bailly, and Frédéric Elisei</i>	
Affect and Metaphor in an ICA: Further Developments	405
<i>C.J. Smith, T.H. Rumbell, J.A. Barnden, M.G. Lee, S.R. Glasbey, and A.M. Wallington</i>	
A Case-Based Approach to Intelligent Virtual Agent’s Interaction Experience Representation	407
<i>Haris Supic</i>	
Modeling Spatiotemporal Uncertainty in Dynamic Virtual Environments	409
<i>S. Vosinakis, G. Anastassakis, and T. Panayiotopoulos</i>	

Industrial Demos

Avatars Contributions to Commercial Applications with Living Actor™ Technology	411
<i>Laurent Ach and Benoît Morel</i>	
The CereVoice Characterful Speech Synthesiser SDK	413
<i>Matthew P. Aylett and Christopher J. Pidcock</i>	
VirtuOz Interactive Agents	415
<i>Aurélie Cousseau</i>	
Finger Tracking for Virtual Agents	417
<i>Gerrit Hillebrand and Konrad Zuerl</i>	

Techniques of Dialogue Simulation 420
Fred Roberts and Björn Gülsdorff

Author Index 423